

ML.

Constituante	Raad van State
Wetgeving	
2 II 1958	
coördinatie (2)	
- 1 -	

L. 6063/1.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 10e januari 1958 door de Minister van Economische Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging en aanvulling van het ministerieel besluit van 1 augustus 1957 tot reglementering van de filmverhuring", heeft de 30e januari 1958 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques, le 10 janvier 1958, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant et complétant l'arrêté ministériel du 1er août 1957, réglementant la location des films", a donné le 30 janvier 1958 l'avis suivant :

In de eerste plaats zijn er bij dit ontwerp een aantal opmerkingen te maken betreffende de vorm.

1. Terwijl artikel 2 enkel de inwerkingtreding regelt, zijn al de wijzigingen, die het ontwerp in het besluit van 1 augustus 1957 wil brengen, in artikel 1 vervat. Het is echter raadzaam aan ieder gewijzigd artikel één artikel van het ontwerp te wijden en daar waar verscheidene wijzigingen in eenzelfde artikel worden aangebracht, het wijzigend artikel in paragrafen onder te verdelen en iedere wijziging in de gebruikelijke bewoordingen aan te kondigen.

2. Zelfs wanneer men slechts lichte wijzigingen in een wettelijke bepaling aanbrengt, zoals het doorhalen of invoegen van enkele woorden in de artikelen 2, eerste lid, en 3, II, a, van het ministerieel besluit van 1 augustus 1957, verdient het de voorkeur de zin of het zinsdeel, waarin men wijziging brengt, in zijn geheel te hernemen.

3. Wanneer het nodig blijkt in het wijzigend besluit te verwijzen naar een bepaling van het gewijzigd besluit die wordt opgeheven, zoals men in het ontwerp doet met artikel 2, tweede lid, van het ministerieel besluit van 1 augustus 1957, mag de verwijzende bepaling niet in het gewijzigd besluit worden ingevoegd en moet zij bij voorkeur in de vorm van een slotbepaling in het wijzigend besluit worden opgenomen.

.../...

4. Moet men een nieuwe bepaling in een bestaande tekst invoegen, dan duide men nauwkeurig de plaats aan waar de invoeging moet geschieden ; men precisere namelijk dat de nieuwe bepaling het zoveelste lid van het artikel zal vormen. Dit geldt voor de nieuwe bepalingen welke door het ontwerp in de artikelen 3 en 5 worden ingevoegd.

5. Wanneer, zoals in het nieuwe artikel 8, een opsomming wordt gegeven, is het duidelijkheidshalve geraden de leden van de opgesomde reeks te nummeren.

+

+ +

Waar het ontwerp bepaalt dat artikel 2 van het ministerieel besluit van 1 augustus 1957 zo wordt gewijzigd dat de aldaar bedoelde "wekelijkse vitale netto-ontvangst" voortaan voor elke zaal op grond van gegevens, verstrekt door de bioscoopondernemer, wordt vastgesteld, behoort het aan de administratie zelf nader te bepalen welke gegevens hiermede zijn bedoeld - de meest daartoe aangewezen methode is wellicht een door de Minister vastgesteld formulier van aangifte -, en op welke wijze deze gegevens moeten worden verantwoord.

+

+ +

.../...

"De door de verdeler als afschrijving van de kopij geëiste som" waarvan artikel 4, eerste lid, van het ministerieel besluit van 1 augustus 1957 bepaalt dat zij voor elk volledig programma de aldaar aangegeven bedragen niet mag overschrijden, is voor de verdeler, volgens de verklaring van de gemachtigde ambtenaar, slechts een verzekerd forfaitair minimum, waarop hij, alleen ingeval zijn- in percent der netto-ontvangst berekend aandeel dit bedrag niet bereikt, aanspraak kan maken. In de tekst van het ontwerp komt dit echter niet tot uiting.

+
+ +

De nieuwe tekst waarmede het ontwerp artikel 8 van genoemd ministerieel besluit wil vervangen, legt de bioscoopondernemer onder meer de verplichting op aan de toeschouwers van een officieel zegel voorziene toegangskaartjes met ononderbroken opgaande nummering af te leveren ; daar echter de gemeentebesturen eigenmachtig de controle op de gemeentelijke taxes regelen, is bedoelde bepaling slechts uitvoerbaar voor zover het ter plaatse bestaande controlesysteem van de gemeentelijke taxes op de gemakelijkheden zich daartoe leent.

+
+ +

.../...

Naar luid van artikel 2 van het ontwerp zal het besluit in werking treden "de dag, waarop het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt". Het wil de Raad van State voorkomen dat de bioscoopondernemers zich onmogelijk in enkele uren tijd met de nieuwe bepalingen in regel kunnen stellen, en dat er derhalve een termijn voor de inwerkingtreding moet worden bepaald.

+
+ +

Met bovenstaande opmerkingen is rekening gehouden bij de redactie van de hierna voorgestelde tekst:

Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 1 augustus 1957 tot reglementering van de filmverhuring.

De Minister van Economische Zaken,

Gelet op de besluitwet van 22 januari 1945 betreffende het beteugelen van elke inbreuk op de reglementering inzake 's Lands bevoorrading, gewijzigd en aangevuld bij de besluitwetten van 7 mei 1945, 14 en 18 mei, 7 en 29 juni 1946 en bij de wet van 14 februari 1948 ;

.../...

Gelet op het ministerieel besluit van 1 augustus 1957 tot reglementering van de filmverhuring ;

Gelet op het advies van de Belgisch-Luxemburgse gemengde administratieve commissie ;

Gelet op het advies van de Raad van State,

B E S L U I T :

Artikel 1.-

§ 1. In artikel 2 van het ministerieel besluit van 1 augustus 1957 tot reglementering van de filmverhuring wordt de inleidende zin door de volgende tekst vervangen : "In afwijking van artikel 1 mag voor elk volledig programma de huurprijs van de vertoonde films in de door de Minister van Economische Zaken als première-zalen aangeduide of erkende bioscopen ;".

§ 2. Het tweede lid van hetzelfde artikel wordt door de volgende bepaling vervangen : "De wekelijkse vitale netto-ontvangst wordt voor elke zaal door de Minister van Economische Zaken bepaald op grond van gegevens door de bioscoopondernemer verstrekt op een door de Minister vastgesteld formulier en verantwoord op de door hem bepaalde wijze.

.../...

Bij wijziging van de gegevens wordt de aldus bepaalde wekelijkse vitale netto-ontvangst herzien op verzoek van ieder belanghebbende".

Artikel 2.-

§ 1. Artikel 3, II, a, van hetzelfde besluit wordt door de volgende tekst vervangen :

"a. het bij artikel 1 bepaalde percentage van de wekelijkse gemiddelde netto-ontvangst van het vorig jaar dat met deze ontvangst overeenstemt".

§ 2. Hetzelfde artikel wordt aangevuld met een vierde lid, luidend als volgt :

"De bioscoopondernemers zijn ertoe gehouden vóór 1 februari van elk jaar aan de Minister van Economische Zaken de gegevens te verstrekken welke hun met het oog op de toepassing van dit artikel zullen worden gevraagd".

Artikel 3.-

In het tweede lid van artikel 4 van hetzelfde besluit wordt de laatste volzin door de volgende bepaling vervangen :

"Ingeval het in percent der netto-ontvangst berekend aandeel van de verdeler het door hem als afschrijving van de kopij bedongen bedrag niet bereikt, kan hij alleen op dit bedrag aanspraak maken ; in het tegenovergestelde geval is dit bedrag niet verschuldigd".

Artikel 4.-

In artikel 5 van hetzelfde besluit wordt een tweede lid ingevoegd, dat als volgt luidt :

"In bijzondere gevallen, zoals voor ongewoon lange films of nieuw uitgevonden cinematografische technieken, kan de Minister van Economische Zaken afwijkingen toestaan".

Artikel 5.-

Artikel 8 van hetzelfde besluit wordt door de volgende bepalingen vervangen :

"Artikel 8.-

De bioscoopondernemer is ertoe gehouden :

- 1° aan de toeschouwers van een officieel zegel voorziene toegangskaartjes met ononderbroken opgaande nummering af te geven, waarvan de prijs moet overeenstemmen met het door de bioscoopondernemer werkelijk geïnd bedrag, met inbegrip van de ontvangen vergoeding voor gebeurlijke verhuring van plaatsen ;
- 2° het bedrag der ontvangsten per categorie van werkelijk toegepaste prijzen en het laatste nummer der afgegeven toegangskaartjes, voor iedere reeks, dagelijks met inkt op een leesbare wijze, zonder overschrijving, in te schrijven in het daartoe door de gemeente-overheid voorgeschreven register of, waar dit niet is voorgeschreven, in een soortgelijk register; dit

.../...

register moet zich gedurende de openingsuren ter kassa van de bioscoop bevinden evenals al de begonnen tickettenrollen, in gebruik in de onderneming, zowel voor het programma van de dag als voor de andere programma's van de week ;

3° de verdeler een eensluidend uittreksel uit bedoeld register uiterlijk twee weken na de laatste vertoning van het betrokken programma te doen toekomen.

Indien hij in ... (verder zoals in het ontwerp)..."!

Artikel 6.-

De wekelijkse vitale netto-ontvangst, vóór het inwerkingtreden van dit besluit bekomen door het aantal zitplaatsen van iedere bioscoop te vermenigvuldigen met de coëfficiënt vastgesteld door de Minister van Economische Zaken, zal verder in aanmerking worden genomen zolang er geen aanleiding bestaat tot herziening overeenkomstig artikel 2, tweede lid, van het ministerieel besluit van 1 augustus 1957, gewijzigd bij artikel 1, § 2, van onderhavig besluit.

Artikel 7.-

Dit besluit treedt in werking ... na de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt..

Brussel, de .

Le projet appelle tout d'abord un certain nombre d'observations en ce qui concerne la forme.

1. Alors que l'article 2 se borne à régler l'entrée en vigueur, toutes les modifications que le projet tend à apporter à l'arrêté du 1er août 1957 sont groupées dans l'article 1er. Il se recommande plutôt de faire correspondre à chaque article modifié un article du projet et, au cas où plusieurs modifications sont apportées à un même article, de diviser l'article modificatif en paragraphes . Chaque modification doit, en outre être introduite dans les termes habituels.

2. Même lorsqu'on se borne à apporter à une disposition légale de légères modifications, telles que la suppression ou l'insertion de certains mots dans les articles 2, alinéa 1er, et 3, II, a, de l'arrêté ministériel du 1er août 1957, il est préférable de reprendre toute la phrase ou tout le membre de phrase modifié.

3. S'il apparaît nécessaire de viser dans l'arrêté modificatif une disposition de l'arrêté modifié dont l'abrogation est prévue, comme c'est le cas, dans le projet, pour l'article 2, alinéa 2, de l'arrêté ministériel du 1er août 1957, la disposition qui comporte la référence ne peut être insérée dans l'arrêté modifié, mais doit être reproduite dans l'arrêté modificatif, de préférence sous la forme d'une disposition finale.

.../...

4. S'il y a lieu à insertion d'une disposition nouvelle dans un texte existant, il convient d'indiquer l'endroit exact où l'insertion doit se faire, et de préciser notamment que la disposition nouvelle deviendra tel alinéa de l'article. Il sera procédé ainsi en l'es-
pèce pour les dispositions nouvelles que le projet in-
sère dans les articles 3 et 5.

5. Dans le cas d'une énumération comme celle que donne l'article 8 nouveau, il s'indique, par souci de clarté, d'en numéroter les divers éléments.

+
+ +

Le projet modifie l'article 2 de l'arrêté ministériel du 1er août 1957 en ce sens que la recette nette vitale hebdomadaire dont il est question dans cet article sera désormais déterminée pour chaque salle, sur la base de données fournies par l'exploitant de salle de cinéma. Il appartient à l'administration de préciser quelles sont les données qu'elle se propose de prendre en considération, la méthode la plus adé-
quate à cette fin étant sans doute celle d'une déclara-
tion faite au moyen d'un formulaire arrêté par le
Ministre et indiquant la manière dont cette déclaration
devra être justifiée.

+
+ +

.../...

"La somme exigée par le distributeur au titre d'amortissement de la copie", au sujet de laquelle l'article 4, alinéa 1er, de l'arrêté ministériel du 1er août 1957 dispose qu'elle ne peut dépasser pour chaque programme complet les sommes indiquées dans cet article, ne constitue pour le distributeur, suivant les explications du fonctionnaire délégué, qu'un minimum forfaitaire assuré auquel il ne peut prétendre qu'au cas où sa part calculée en pourcentage de la recette nette est inférieure à ce minimum. Le texte du projet ne fait toutefois pas ressortir cette particularité.

+

+ +

Le texte nouveau que le projet tend à substituer à l'article 8 de l'arrêté ministériel précité impose notamment à l'exploitant de salle de cinéma, l'obligation de délivrer aux spectateurs des tickets d'entrée portant un sceau officiel et dont la numérotation est progressive et continue; toutefois, comme les administrations communales règlent souverainement le contrôle sur les taxes communales, cette disposition ne pourra être mise à exécution que pour autant que le système local de contrôle des taxes communales sur les divertissements s'y prêtera.

+

+ +

.../...

Aux termes de l'article 2 du projet, l'arrêté entrera en vigueur "le jour de sa publication au Moniteur belge". Le Conseil d'Etat estime cependant que les exploitants de salles de cinéma ne pourront se conformer aux dispositions nouvelles dans les quelques heures dont ils disposeraient, et qu'il est, partant, indispensable de prévoir un délai pour l'entrée en vigueur de l'arrêté.

+
+ +

Compte tenu des observations qui précèdent,
le Conseil d'Etat propose le texte ci-après :

Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du
1er août 1957 réglementant la location des films.

Le Ministre des Affaires économiques,

Vu l'arrêté-loi du 22 janvier 1945 concernant
la répression des infractions à la réglementation relative
à l'approvisionnement du pays, modifié et complété par
les arrêtés-lois des 7 mai 1945, 14 et 18 mai, 7 et 29
juin 1946 et par la loi du 14 février 1948;

Vu l'arrêté ministériel du 1er août 1957 ré-
glementant la location des films;

.../...

Vu l'avis de la Commission administrative mixte belgo-luxembourgeoise;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

A R R E T E :

Article 1er.-

§ 1er. Le liminaire de l'article 2 de l'arrêté ministériel du 1er août 1957 réglementant la location des films, est remplacé par le texte suivant : "Par dérogation à l'article 1er, le prix de location des films projetés dans les salles de première vision, désignées ou reconnues comme telles par le Ministre des Affaires économiques".

§ 2. L'alinéa 2 du même article est remplacé par la disposition suivante : "La recette nette vitale hebdomadaire est déterminée pour chaque salle par le Ministre des Affaires économiques sur base de données fournies par l'exploitant de salle de cinéma au moyen d'un formulaire établi par le Ministre et justifiées de la manière fixée par celui-ci.

Au cas où ces données viendraient à être modifiées, la recette nette vitale hebdomadaire ainsi déterminée sera révisée à la demande de chaque intéressé".

.../...

Article 2.-

§ 1er. L'article 3, II, a, du même arrêté est remplacé par le texte suivant :

"a. le pourcentage prévu à l'article 1er de la recette nette moyenne hebdomadaire de l'année précédente qui correspond à cette recette".

§ 2. Le même article est complété par un alinéa 4 rédigé comme suit :

"Les exploitants de salles de cinéma sont tenus de fournir au Ministre des Affaires économiques, avant le 1er février de chaque année, les données qui leur seront demandées en vue de l'application de cet article".

Article 3.-

A l'alinéa 2 de l'article 4 du même arrêté, la dernière phrase est remplacée par la disposition suivante :

"Au cas où la part du distributeur, calculée en pourcentage de la recette nette, n'atteint pas le montant de la somme exigée par lui au titre d'amortissement de la copie, il ne peut prétendre qu'à cette somme; dans le cas contraire, cette somme n'est pas due".

.../...

Article 4.-

A l'article 5 du même arrêté, il est inséré un alinéa 2 rédigé comme suit :

"Dans des cas spéciaux, tels que films de longueur inaccoutumée ou techniques cinématographiques nouvellement inventées, le Ministre des Affaires économiques peut accorder des dérogations".

Article 5.-

L'article 8 du même arrêté est remplacé par les dispositions suivantes :

"Article 8.- L'exploitant de salle de cinéma est tenu :

- 1° de délivrer aux spectateurs des tickets d'entrée, portant un sceau officiel, avec une numérotation progressive et continue, et dont le montant doit correspondre à la somme réellement perçue par l'exploitant, y compris la redevance perçue pour éventuelle location de places;
- 2° d'inscrire journellement, à l'encre, d'une façon lisible et sans surcharges, le montant des recettes par catégorie de prix réellement pratiqués et le dernier numéro des tickets d'entrée délivrés pour chaque catégorie, dans le registre prescrit à cette fin par l'autorité communale ou, à défaut d'une telle prescription, dans un registre similaire; ce registre doit être obligatoirement déposé à la caisse du cinéma pendant les heures d'ouverture de même que tous les rouleaux de tickets entamés, en usage dans l'exploitation, tant pour le programme de la journée que pour les autres programmes de la semaine;

3° d'envoyer au distributeur un extrait conforme de ce registre, au plus tard deux semaines après la dernière projection du programme considéré.

S'il projette ... (la suite comme au projet) ... ".

Article 6.-

La recette nette vitale hebdomadaire qui, avant l'entrée en vigueur du présent arrêté, était obtenue en multipliant le nombre de sièges de chaque salle de cinéma par le coefficient déterminé par le Ministre des Affaires économiques, continue d'être prise en considération, tant qu'il n'y aura pas lieu à révision en vertu de l'article 2, alinéa 2, de l'arrêté ministériel du 1er août 1957, modifié par l'article 1er, § 2, du présent arrêté.

Article 7.-

Le présent arrêté entrera en vigueur après le jour de sa publication au Moniteur belge.

Bruxelles, le

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren : J. SUETENS,
Messieurs:

eerste-voorzitter,
premier président,

G. VAN BUNNEN,
K. HEES,

raadsheren van State,
conseillers d'Etat

L. FREDERICQ,

bijzitters van de
afdeling wetgeving,

F. DUCHENE,

assesseurs de la
section de législation,

Mevrouw : J. DE KOSTER,
Madame :

adjunct-griffier,
greffier adjoint,

griffier.
greffier.

De overeenstemming tussen de
Nederlandse en de Franse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. J. SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. M. GROMMEN, substituut.

La concordance entre la ver-
sion néerlandaise et la version
française a été vérifiée sous le
contrôle de H. J. SUETENS.

Le rapport a été présenté
par M. M. GROMMEN, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. DE KOSTER.

(get.) J. SUETENS.